

# EL NACIONAL

RIGOLETTO



# JOGLARS

ALBERT BOADELLA

# EL NACIONAL

En estos tiempos de inflación artística los grandes coliseos operísticos compiten empleando costosas estructuras para sobrevivir como nuevo parque temático musical. Todo está enfatizado a unos niveles de exhibición de medios que hace difícil imaginarse su continuidad en la incierta coyuntura que nos rodea. La enorme complejidad burocrática y laboral que se ha organizado en las artes, entre la simple formulación de la idea creativa y su realización práctica, ha propiciado el intervencionismo tutor de los Estados con su nuevo modelo de nacionalización de la cultura elitista. No obstante, el periodo del despilfarro y la opulencia parece tener fecha de caducidad y habrá que inventarse nuevas formulas para la subsistencia del gremio y la continuidad del gran repertorio.

Las piojosas carretas de la farándula han sido sustituidas por costosos y faraónicos edificios dedicados a montajes espectaculares y fichajes de lujo, pero en este despliegue ostentoso dirigido a un público sediento de monumentalismo que olvida el último bocado para metabolizar el siguiente, se ha perdido la poesía de lo sugerido que, en definitiva, representaba la esencia de nuestro oficio.

Desesperado por la irreversible decadencia, Don José, anciano acomodador del que fue Teatro Nacional de Opera, y hoy en estado de ruina debido a la gran crisis, asume la ardua misión de resucitar y renovar el arte lírico entre los restos del monumental coliseo. Con el fin de impulsar este nuevo renacimiento, Don José adiestra un grupo de indigentes para representar el Rigoletto, personaje que considera como el símbolo del arte escénico "Una profesión de rebeldes y asilvestrados, todo lo contrario de la farándula elitista, petulante y sumisa, que ha degradado el gremio de lo que fue el glorioso oficio de pícaros, putas, cabrones y maricones, enterrados fuera del camposanto" Don José dixit.

Albert Boadella

## SINOPSI ARGUMENTAL

El teatro parece ya casi desaparecido. Por ello, Don José, viejo acomodador del antiguo Teatro Nacional de Ópera, ahora degradado y sin actividad, se propone representar de nuevo el *Rigoletto*, considerado por él como el símbolo del teatro, un oficio de bufones, juglares y payasos, que nada tiene que ver con los artistas histriónicos, intelectuales y realistas que según el viejo acomodador degeneraron la profesión hasta convertirla en un arte decadente.

Para conseguir materializar sus fantasías y delirios renacentistas, Don José se rodea de un grupo de indigentes que se prestan a ser utilizados en el proyecto a cambio de pernoctar dentro de las ruinas del edificio. Algunos de estos indigentes son músicos que tocan en el metro, y esto le servirá para formar la orquesta que acompañará las distintas arias de la ópera según su singular versión y con la ayuda de una antigua mujer de la limpieza del teatro que logró aprenderse muchas de las arias que escuchaba.

Las dificultades para controlar y adiestrar a los indigentes cargados de violencia entre ellos, la penetración del argumento de *Rigoletto* entre su delirio o las intervenciones exteriores para desalojar el local y demolerlo, son algunos de los conflictos que Don José deberá afrontar tenazmente a lo largo de la obra. Pero su resistencia para aceptar la realidad exterior de un mundo que ya funciona sin el teatro lo abocará a un desenlace numantino, acompañado por el canto y la música del *Rigoletto* de Verdi.



El Nacional 1993

## **EL NACIONAL**

de Albert Boadella

Personajes:

Don José

Manuela Castadiva (soprano)

Paganini (violín)

Peñón (barítono)

María

Yuta (viola)

Svetlana (violoncello)

Carlos

Sanidad/Periodista/Arquitecto

**Ramon Fontserè**

**Begoña Alberdi**

**Jesús Agelet**

**Enrique Sánchez-Ramos**

**Pilar Sáenz**

**Minnie Marx**

**Dolors Tuneu**

**Xavi Sais**

**Lluís Olivé**

Dirección y espacio escénico:

Ayudante de dirección:

Asistente a la dirección:

Decoración:

Vestuario:

Diseño de iluminación:

Sonido y coordinación técnica:

Atrezzo:

Iluminación:

Colaboración musical:

Coordinación giras y medios:

Producción ejecutiva:

**Albert Boadella**

**Dolors Tuneu**

**Martina Cabanas**

**Juan Sanz y M. Ángel Coso**

**Deborah Chambers**

**Bernat Jansà**

**Jordi Costa**

**Jesús Agelet**

**Fer Lázaro**

**JORCAM y Sergi Boadella**

**Alba Espinasa**

**Marcos Amat**

Una producción de:

**JOGLARS**

Con la colaboración de:





El Nacional 1993

ELS JOGLARS  
entre la vanguardia y  
la popularidad.

Desde 1961 el teatro de Els Joglars ha compaginado dos tendencias que rara vez aparecen juntas: la investigación fuera de cualquier convencionalismo y la popularidad. Estamos acostumbrados a ver las más interesantes experiencias de investigación reducidas siempre a un público minoritario, de la misma forma que cuando un teatro se distingue por una notable popularidad, lo es muchas veces a través de fórmulas de una comercialidad grosera. Conseguir pues un alto índice de audiencia con obras innovadoras desde el punto de vista del estilo y los contenidos, ha sido la pirueta más singular de la compañía.

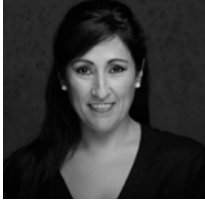
La compañía se ha  
ganado el carisma de  
una de las voces más  
críticas y libres de la  
sociedad española.

Els Joglars ha mantenido el procedimiento de un teatro crítico directamente relacionado con la realidad circundante. Por este motivo sufrieron prisión y un consejo de guerra militar por las representaciones de la obra *La torna* en 1977. Pero después, ya en plena democracia, diversos procesos y polémicas surgieron como consecuencia de otras obras, por eso con el tiempo la compañía se ha ganado el carisma de una de las voces más críticas y libres de la sociedad española.

La historia de Els Joglars es la historia de la búsqueda y la investigación constante y de la construcción de un lenguaje teatral partiendo de la escuela del mimo clásico hasta la incorporación de todos los elementos dramáticos posibles, con una fórmula de trabajo basada en la artesanía colectiva de una gran implicación personal y profesional, cooperitizada e independiente –un claro sinónimo de sacrificio y austeridad, dedicación exclusiva y muchas horas de trabajo- que proporciona un método de trabajo vivo y en permanente evolución.

Los mecanismos de  
perpetuación del  
poder en diferentes  
ámbitos y facetas,  
el gran tema de Els  
Joglars.

La sala de ensayo de Els Joglars, una cúpula geodésica situada en medio de bosques a 100 km. de Barcelona, se convierte en un privilegiado observatorio que facilita una visión profundamente universal sobre los mecanismos de perpetuación del poder en diferentes ámbitos y facetas, el gran tema de Els Joglars y que después de más de cuarenta y cinco años de existencia se concreta en miles de representaciones de treinta y cuatro obras teatrales en más de veinte países de Europa y América aparte de las producciones para televisión, cine y varios libros y estudios sobre la actividad de la compañía.



**Begoña Alberdi**, soprano

Reconocida como una de las mejores voces contemporáneas del Bel Canto, su intensa carrera en el mundo de la ópera, junto a las más consagradas voces y direcciones, no le ha impedido diversas incursiones en otros estilos musicales, así como, dando muestra de su capacidad polifacética, asumir retos interpretativos en la escena teatral más innovadora y vanguardista. Ha trabajado con Joglars, Carles Santos y Calixto Bieto. En numerosas ocasiones ha sido calificada por la crítica como “una completa artista de la escena”.



**Enrique Sánchez-Ramos**, barítono

Inicia a los 9 años sus estudios musicales con los que obtendrá las titulaciones de piano, profesor superior de solfeo y dirección de coros. A su vez realiza su formación como cantante con profesores como Menasse Hadjes, Suso Mariátegui, Ana Luisa Chova, Alejandro Zabala y el tenor Daniel Muñoz. Ha desarrollado su carrera en los más importantes teatros y auditorios de España con un repertorio de ópera, zarzuela y oratorio que abarca desde el primer barroco hasta la música de nuestros días.



**Ramon Fontserè**

Licenciado en Arte Dramático por el Institut de Teatre de BCN. Es miembro de Joglars desde 1983 protagonizando la mayoría de sus espectáculos. Como actor de cine ha participado en “Buenaventura Durruti”, “Buen Viaje Excelencia”, “Soldados de Salamina”, “El séptimo día”, “Hay Motivo”, “La Torre de Babel”, “Tres días con la familia” y “Todas las canciones hablan de mi”. Premio nacional de teatro. Es autor de diversos libros entre los que figura “Tres pies al gato, diario de un actor”.



**Jesús Agelet**

Formó parte del Grupo-Escuela de Teatro del Orfeó de Sants. Posteriormente participó en varios montajes y series de TVE. Estudia violín con Arnold Goodfry. Desde marzo de 1979 forma parte de todas las producciones de Joglars siendo el actor más antiguo de esta compañía. Ha participado en las películas “Buenaventura Durruti”, “Buen viaje Excelencia” y “Hécuba”. Interpretó con el Teatre Lliure “Operació Ubú” y “La bella Helena”. Ha sido ayudante de dirección en “Controversia del toro y el torero”.

### **Pilar Sáenz**



Su formación como actriz se desarrolla en la compañía Joglars donde ingresa en 1987. También ha participado en “Fuita”, de Jordi Galcerán, “Ombra” de la Fura dels Baus y en la producción alemana “Don Quixote nach Cervantes” de Dimiter Gottcheff. En el ámbito televisivo participa en la teleserie de TV3 “Nissaga de poder” y en la telemovie “Pirata” de Lluís M. Güell. En 1997 recibió el premio Miguel Miura a la mejor interpretación femenina por su papel en “Ubú president”.

### **Minnie Marx**



Estudia teatro en la academia Max Reinhardt de Berlín y viola con Ulrike Jansen. Trabaja como actriz y bailarina en Gran Bretaña: “Womble Christmas Show”, un musical en Edinburgo. Funda la compañía “Sheer Madness” actuando en “Los Mas Grandes Exitos de Shakespeare”, “Napoleón” y “El retrato de Dorian Gray” por toda Europa. Ha dirigido tres obras teatrales en Alemania. Desde 1993 es actriz de Joglars interpretando 9 obras. Diversas intervenciones en películas nacionales e internacionales, así como en series de televisión.

### **Dolors Tuneu**



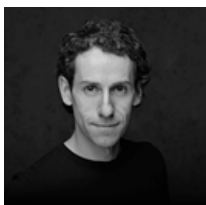
Realiza estudios de interpretación en el Col·legi del Teatre con Boris Rotenstein y en el Institut de Teatre de BCN con Konrad Zchiedrich. Violoncello con Sergi Boadella. Licenciada en Filología Hispánica. Fue actriz de la compañía “Perestroika-a-tak” interpretando “Quién teme a Virginia Woolf”. Entra en Joglars en 1997. Ha trabajado como actriz en las películas “Buenaventura Durruti”, “Buen Viaje Excelencia”, “Blog”, y “Dictado”. En la actualidad es además ayudante de dirección de Albert Boadella.

### **Xavi Sais**



Inicia su carrera profesional en 1997 en compañías barcelonesas como Focus y Ooff. Ha realizado múltiples trabajos para cine y televisión. Formado en interpretación, clown y danza, su trabajo se caracteriza por la capacidad de adaptación a distintos géneros y versatilidad en la construcción de personajes. Entra a formar parte de Joglars en 2003 con el “El retablo de las maravillas” y sigue con “En un lugar de Manhattan”, “La cena” y “2036 Omena-G”.

### **Lluís Olivé**



De 1987 a 2003 forma parte activa de la compañía L’Escotilló GT. Licenciado en Comunicación Audiovisual y Técnico Especialista en Imagen y Sonido. Se licencia en Arte Dramático por el Institut del Teatre de Barcelona donde es escogido para interpretar uno de los principales personajes de “La Torna de La Torna” con Albert Boadella. Entra en Joglars en 2007 y actúa en “La cena” y “2036 Omena-G”.

### **Fragments de Rigoletto cantados en la obra**

Solo per me l'infamia  
Caro nome  
Bella figlia dell' amore  
Ah! deh non parlare al  
    misero  
Patria, parenti, amici  
Addio, speranza ed anima  
Tutte le feste al tempio  
Povero Rigoletto  
    Scorrendo uniti  
Cortigianni vil razza  
    Oh, quanto dolor  
    Si, vendetta  
La donna e mobile  
    Lassu in ciel

### **Fragments de otras óperas**

Vals de Musetta (La bohème)  
Casta Diva (Norma)  
Un bel di vedremo (Mme Butterfly)  
    Oh, terra addio (Aida)  
Una voce poco fà (El barbero de Sevilla)

## JOGLARS 50 AÑOS

### TEATRO

1961. Mimodrames  
1963. L'art del mim  
1965. Deixebles del silenci  
1966. Mimetismes  
1967. Calidoscopi  
1968. El diari  
1970. El joc  
1971. Cruel Ubris  
1972. Mary d'Ous  
1974. Alias Serrallonga  
1977. La Torna  
1978. M7 Catalonia  
1979. La odisea  
1980. Laetius  
1981. Operació Ubú  
1981. Olympic Man movement  
1983. Teledeum  
1984. Gabinete Libermann  
1985. Virtuosos de Fontainebleau  
1986. Visanteta de Favara  
1987. Bye Bye Beethoven  
1989. Columbi Lapsus  
1991. Yo tengo un tío en América  
1993. El Nacional (1ª versión)  
1995. Ubú President  
1997. Dr. Floit & Mr. Pla  
1999. Daaalí  
2001. Ubu President o los últimos días de Pompeya  
2004. El retablo de las maravillas  
2005. En un lugar de Manhattan  
2005. La torna de la torna  
2006. Controversia del toro y el torero  
2008. La cena  
2010. 2036 Omena-G  
2011. El Nacional (2ª versión)

### CINE

1973. Aullidos  
1975. La fiesta de los locos  
1999. Buenaventura Durruti  
2003. ¡Buen viaje Excelencia!

### TELEVISIÓN (Series)

1970. Hablamos Español (Televisión de Hamburgo)  
1976. La Odisea TVE  
1977. Terra d'escudella TVE  
1988. Som 1 Meravella TVE  
1989. Ya Semos Europeos TVE  
1991. Orden Especial TVE  
1995. ¡Vaya día! Canal +

EL NACIONAL  
1993



## Els Joglars hace levitar al público madrileño

El grupo catalán, con su inevitable director, estrena su nueva producción

ROSANA TORRES. Madrid. Boadella triunfó anoche en Madrid. O al menos eso se traslucía de los comentarios de un público que salía casi levitando des-

pués de ver su espectáculo *El Nacional*, que representó anoche con su mítica compañía Els Joglars, en el teatro Albéniz. Minutos antes del estreno, con el suelo del escenario

cubierto de alfombras, Boadella últimas recomendaciones a su cuyas expresiones no eran precisamente comicidad, aunque sí sus indus-

Estaba a punto de iniciarse el estreno madrileño y mientras uno de sus actores, Jesús Agellet, se mostraba quejumbroso por el que desde el escenario se puede cotillear el patio de butacas. "¿Y cómo me entero yo de quien ha venido?", decía desolado. La directora del Albéniz, Teresa Vico, se mostraba dispuesta a agujerear el telón con un berbiquí, con tal de complacer. Dos horas más tarde, todo era relajado en una pequeña fiesta en la que a Els Joglars y su inevitable Boadella todo el mundo les masajaba el ego. Otro de los cómicos, Ramón Fontseré, que ha aprendido a tocar la trompeta para el espectáculo del que es protagonista, daba vueltas para tratar de relajarse.

### Encantados

A pesar de todo, estaban encantados de encontrarse en Madrid, plaza en la que Els Joglars siempre se sienten relajados. Y por lo que se vio y oyó en el estreno de anoche parece que el público de Madrid también está encantado con el provocador grupo catalán. Ahí estuvieron dos ministros (Carmen Alborch, de Cultura y José Borrell, de Obras Públicas y Transportes); Juan Francisco Marco, director del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música; Ramón Caravaca, de la Consejería de Cultura de la Comunidad de Madrid;



Albert Boadella, antes del estreno, con el actor trompetista Ramón Fontseré.

Antes de empezar en el vestíbulo del teatro se hacían relaciones públicas y en los camerinos ocurrían cosas raras. Fontseré se afeitaba la cocorota; lo exige su papel de antiguo acomodador de teatro que además es calvo, mientras que a él aún le aguanta el pelo de la cabeza.

vestirse de mendigos. Ropajes, cuya confección ha costado bastante a las figurinistas Deborah Chambers y Dolores Caminal (también prestigiada pintora catalana). No les fue fácil hacer un vestuario que luego iluminado en un escenario diera la sensación de andrajos de auténticos costro-

delia en sus horas tgenio del teatro. Los dos ministros más que entusiasmados no acusaba Boadella da el título a los teatros repeta que eso "era villa". Borrell, que ya estuvo en el est

## Las perfectibles bufonadas de "Rigoletto"

Els Joglars estrenan su nueva producción "El Nacional" en el Municipal de Girona

JOAN-ANTON BENACH  
Girona

Con menos jolgorio y derroche de felicidad que el registrado con "Yo tengo un tío en América", el Teatre Municipal de Girona ha cobijado de nuevo un estreno de Els Joglars. "El Nacional" se titula esta nueva obra que, como seguramente ya saben los lectores, va de teatro. De la degradación del teatro. De su próxima e inexorable ruina.

Albert Boadella lleva ya bastante tiempo denunciando aquí y allá, en breves declaraciones, con restallantes latigazos, la esclerosis progresiva de un teatro cada vez más oficializado, con sus estructuras excesivamente burocratizadas y, de paso, la enfermiza devoción por unos géneros literarios demasiados veces encorsetados y aburridos. Le temía a Boadella convertir tal denuncia en materia propiamente dramática y montar con ella una juega tan sangrante como congruente con su propia trayectoria.

En este sentido, "El Nacional" es como hacer parada y fonda en el largo y fructífero itinerario de chanzas y provocaciones que han seguido Els Joglars, aunque sin abandonar, claro está, su instrumental predilecto. En esa fonda, el cabrito-los cabritos- se cortan a hachazos y al fin ruedan cabezas en abundancia.

La rutina o la pereza mental hará que se hable de "El Nacional" -ya lo verán- como una muestra del teatro en el teatro, lo cual, a mi entender, será un error de bulto. En todo caso, la propuesta constituye un ejemplo de teatro "con" el teatro, una diversión que tiene por materia prima ese "oficio teatral" que agoniza entre assessors, consellers i departaments ministerials". La obra se instalará a partir del próximo miércoles en el Tivoli y habrá ocasión de comentarla con cierto detenimiento, tras un estreno que ha reve-



Los cantantes líricos se han integrado con eficacia al elenco de Els Joglars

lado alguno de sus enmendables déficits. Como en otras creaciones de la compañía, el artificio se adueña del guión de una pieza en la que un grupo de "canallas" e "indigentes" refugiado en el que fuera un santuario coloso, ahora desahuciado, realiza una accidentada representación de "Rigoletto". Dirige la extraña tropa un anciano y enloquecido "Don Josep", un acomodador superviviente de las noches "gloriosas" que conoció el local. Tratando, como siempre, de descolocar

al espectador, rehuyendo la obviedad, Albert Boadella procura que por las rendijas de la lozura de dicho personaje circule una crítica feroz contra todo aquello que según él ha pervertido el arte teatral: el funcionariado, los técnicos y profesionales con una cerriles prácticas sindicales, los intelectuales que teorizan sobre el producto escénico, los actores que sólo se mueven entre el histrionismo y el realismo... sin aborraz, sin aborrazarse, defenestraciones de tanta contundencia como aquella que

tilda a los cómicos de "gent cretina i superba". "El Nacional" no sólo arremete, pues, contra los gestores del teatro público sino que puede constituir una catarsis gremial dado que las iras de Boadella fluyen sin hacer demasiados distinguos. En el programa del espectáculo, su máximo responsable habla de la "estúpida vanidad" de los profesionales del teatro que "han volgut esdevenir quelcom més respectable que uns simples bufons". Y "Rigoletto", el gran bufón, es el pretexto para una parábola en la que se dicen muchas, muchas cosas y se formulan caricaturas sin trégu.

### Evitar reiteraciones

Probablemente se den algunas reiteraciones a lo largo del espectáculo que, de evitarse, podrían aligerar la densidad de una pieza que se resiste a transmitir la alegría que debiera presidir muchas de sus desafonadas escenas.

No arranca bien "El Nacional"; su primera media hora es desconcertante, átona, de una decepcionante opacidad. Los silencios del auditorio que anteanoche se registraban en el Municipal de Girona, era el elocuente testimonio del poco nervio que acusó la representación primera. Esta se hizo más vibrante en su segunda mitad, cuando los actores parecían estar mucho más seguros de su cometido, y tuvo un tramo final con "bufonadas" de excelente factura.

En un difícil ejercicio de caracterización, el grupo más asiduo de intérpretes de Els Joglars dio nuevas muestras de su formidable talento. Y a dicho núcleo se integraron con absoluta eficacia Begoña Alberdi y Joan Gallmet, las dos voces líricas que dobladas de disparatados comediantes participan en el galopante y sin duda perfectible desfile de bofetadas que es "El Nacional". Esta próxima semana podrá verse con más detalle. ■